

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Asigurați-vă că ați citit acest manual înainte de a utiliza aragazul. Păstrați acest manual pentru consultări ulterioare și revizuiți periodic conținutul acestuia pentru a rămâne la curent cu procedurile și avertismentele. Nerespectarea avertismentelor descrise în acest manual poate duce la incendii, daune materiale, răniri sau deces.

SE UTILIZEAZĂ NUMAI ÎN AER LIBER

! PERICOL

A SE UTILIZA NUMAI ÎN ZONE BINE VENTILATE.



PERICOLUL MONOXIDULUI DE CARBON
ACEST APARAT POATE PRODUCE MONOXID DE CARBON, CARE NU ARE MIROS. UTILIZAREA ACESTUIA ÎNTR-UN SPAȚIU ÎNCHIS (DE EXEMPLU, RULOTĂ, CORT, MAȘINĂ, CASĂ MOBILĂ) POATE PROVOCA MOARTEA.

PENTRU SIGURANȚA DUMNEAVOASTRĂ

DACĂ SIMȚIȚI MIROS DE GAZ

1. Nu încercați să aprindeți aragazul.
2. Stingeți orice flacără deschisă.
3. Deconectați de la butelia de combustibil.

PENTRU SIGURANȚA DUMNEAVOASTRĂ

Nu depozitați și nu utilizați benzină sau alte lichide cu vapori inflamabili în apropierea acestei sobe sau a oricărei alte sobe.



RATA NOMINALĂ DE INTRARE A CĂLDURII



Consumul nominal de gaz :

AVERTISMENT: POATE FI PERICULOS SĂ ÎNCERCAȚI SĂ MONTAȚI ALTE TIPURI DE RECIPIENTE DE GAZ.

Stove Orifice Size: 0.31 mm

NOTE: Nominal Heat Input Rate, Burn Time and Gas Consumption vary depending on test procedures of the particular standards agency.

Shin Fuji Burner CO.,LTD.

1-1-3 Miyukihama, Mito-cho, Toyokawa-city,
Aichi-pref, 441-0314 Japan
Phone:+81 533 75 5000 FAX:+81 533 75 5033

SOTO USA, INC

Oregon USA
info@sotooutdoors.com
Phone: 503-314-5119
www.sotooutdoors.com

ATENȚIONĂRI ȘI AVERTISMENTE

În ceea ce privește rezervorul de combustibil

- Acest aparat trebuie utilizat numai cu o butelie de gaz în amestec butan 70%/propan 30% certificată conform EN 417.
- Evitați scurgerile periculoase de combustibil asigurându-vă că butelia și soba sunt filetate corect. Detașați butelia după utilizare și depozitați butelia separat.
- Păstrați soba și canistra de combustibil departe de alte surse de căldură.
- Depozitați canistarele de combustibil într-o zonă bine ventilată, departe de accesul copiilor.
- Cum să verificați dacă butelia de gaz este goală: Instalați aparatul pe butelia de combustibil. Deschideți supapa pentru a aprinde. Dacă nu curge niciun gaz, butelia de combustibil este goală. Scoateți recipientul de combustibil din aparat. Scuturați ușor pentru a verifica dacă există combustibil rezidual.

În ceea ce privește aparatul

- Acest aparat trebuie utilizat numai în spații supratere, în aer liber, cu ventilație naturală - fără zone stagnante - unde scurgerile de gaze și produsele de ardere sunt dispersate rapid de vânt și convecție naturală.
- Nu utilizați niciodată soba în apropierea oricărui tip de materiale inflamabile. Păstrați toate aceste materiale la o distanță de cel puțin 1,2 m/4 ft de părțile laterale ale sobei și la cel puțin 1,5 m/5 ft de partea superioară în timp ce soba este în uz.
- Dacă se aude sau se observă un sunet/flama anormală, opriți imediat utilizarea unității și contactați distribuitorul local sau SOTO pentru service.
- Nu utilizați acest aparat dacă prezintă scurgeri, este deteriorat sau nu funcționează corect.
- În cazul în care se detectează o scurgere (miros de gaz), opriți imediat aparatul dacă este în uz. Detașați recipientul de combustibil de aparat și asigurați-vă că nu există scurgeri sau miros.
- În cazul în care există o scurgere de la acest aparat (miros de gaz) și nu poate fi oprit fluxul de gaz, mutați aparatul la un loc locație bine ventilată, de preferință afară, departe de orice sursă de aprindere. Verificați dacă există scurgeri folosind apă cu săpun. Nu încercați să detectați scurgeri folosind o flacără.
- Asigurați-vă că scoateți aparatul din suport, pungă sau orice alt material de ambalare înainte de utilizare.
- Nu utilizați acest aparat în locuri unde sunt depozitate bunuri potențial inflamabile.
- În timpul utilizării, asigurați-vă că există o cantitate suficientă de oxigen și nu acoperiți niciuna dintre deschiderile de aer de combustie situate pe stălpul corpului aragazului.
- Nu utilizați aparatul în niciun fel sau în alte scopuri decât cele descrise în acest manual.
- Pentru a evita posibilele vătămări, confirmați că suporturile pentru oale sunt la locul lor înainte de utilizare, aplicând presiune pe acestea.
- Acest aparat trebuie să fie utilizat pe o suprafață orizontală.
- Folosiți doar un singur aragaz pentru fiecare vas și nu permiteți ca niciun vas să fiarbă uscat.
- După un timp, părțile aragazului se pot decolora. Această decolorare este naturală și nu afectează performanța aragazului.
- Nu folosiți niciodată vase de gătit care au un diametru mai mare decât cel indicat în ilustrație. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate face ca ustensilele de gătit să cadă sau să deformeze suportul pentru oală.



Informații

Aprinderea OD-1NV la altitudini mai mari

Presiunea atmosferică la o altitudine mai mare de 10.000 ft. afectează aprinderea OD-1NV. Dacă există vânt, acesta va afecta și mai mult aprinderea aragazului. Urmați instrucțiunile de mai jos în astfel de condiții:

1. Aprindeți soba într-un loc ferit de vânt.
2. Eliberați o cantitate mică de gaz, apoi aprindeți aragazul.

Sunet la dezasamblarea rezervorului de combustibil

Atunci când recipientul de combustibil este scos din sobă, se poate produce un sunet de pocnitură mare. Acest lucru se datorează cantității mici de gaz prins între cele două garnituri care sunt concepute pentru a preveni scurgerile de gaz.

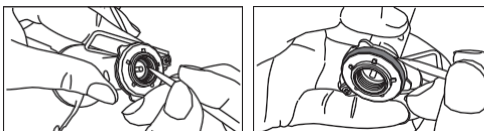


Curățare și întreținere

- Obișnuiți-vă să vă păstrați soba curată. Cu toate acestea, nu atingeți niciodată vârful aprinzătorului. Dacă faceți acest lucru, puteți bloca aprinzătorul și puteți face soba dificil de utilizat.

- Produsul trebuie să fie întreținut și reparat în mod regulat. O-ringurile trebuie înlocuite la fiecare 3 ani. O-ringul aragazului trebuie înlocuit atunci când apare uzura, crăpăturile sau scurgerile. O sobă deteriorată sau cu scurgeri trebuie reparată înainte de utilizare. Vă rugăm să contactați vânzătorul dvs. sau SOTO dacă aveți întrebări legate de întreținere sau reparații.

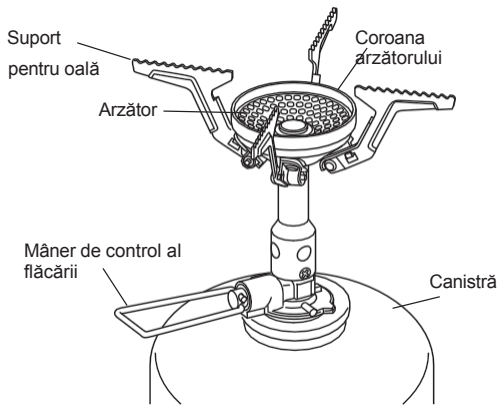
- Îndepărtați cu grijă inelele O de la baza unității cu o șurubelniță mică cu cap plat și/sau cu degetele (așa cum se arată în ilustrație). După ce ați îndepărtat cu grijă inelele O, utilizați o cârpă moale pentru a îndepărta orice praf sau resturi care s-ar fi putut acumula. Folosiți degetele și o șurubelniță cu cap plat pentru a instala noile garnituri O-ring de înlocuire.



ATENȚIONĂRI ȘI AVERTISMENTE:

Nu încercați să efectuați alte lucrări de întreținere, modificare, dezasamblare sau reparații decât cele cuprinse în acest manual. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să contactați vânzătorul dumneavoastră sau SOTO.

Service-ul și orice piese de schimb necesare pot fi obținute contactând www.sotooutdoors.com. Acest aparat trebuie să fie întreținut numai de o persoană autorizată.

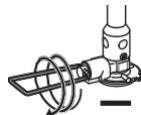


Montarea sobei

AVERTISMENT:

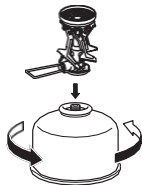
Verificați dacă garniturile O-ring dintre aparat și recipientul de gaz sunt la locul lor și în stare bună înainte de a conecta butelia de gaz. Nu utilizați acest aparat dacă are inelele O deteriorate sau uzate. Dacă există o scurgere de la acest aparat (miros de gaz) și fluxul de gaz nu poate fi oprit, mutați aparatul într-un loc bine ventilat, de preferință afară, departe de orice sursă de aprindere.

1. Rotiți mânerul de control al flăcării în sensul acelor de ceasornic până la poziția OFF pentru a opri complet alimentarea cu gaz.



(OFF)

2. Înșurubați cu grijă secțiunea filetată de pe partea inferioară a ansamblului aragazului în partea filetată a recipientului. Strângeți ușor ferm, dar nu strângeți prea tare.



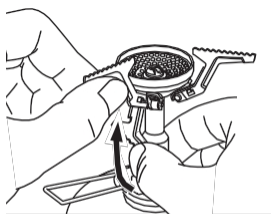
AVERTISMENT:

Strângerea excesivă poate deteriora aragazul sau supapa canistrei, ceea ce poate cauza scurgeri de combustibil. Verificați întotdeauna dacă există scurgeri după instalarea canistrei de combustibil. Nu aprindeți aragazul dacă este detectată o scurgere. Țineți soba și combustibilul la îndemâna copiilor.

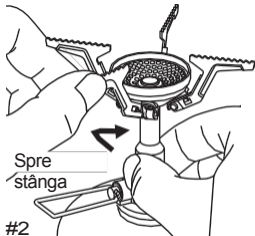
Nu acoperiți niciodată aragazul și/sau recipientul cu un parbriz, o piatră sau un obiect similar care ar putea cauza "supraîncălzirea". În plus, nu utilizați aragazul în apropierea unui alt aragaz în funcțiune, a unui foc deschis sau a oricărei alte surse de căldură. În cazul în care soba se supraîncălzeste, aceasta ar putea deteriora produsul și vă poate pune în pericol siguranța.

Reglarea suportului pentru oală:

Ridicați ușor fiecare suport de ghiveci, așa cum se arată în ilustrațiile nr. 1 și 2. Apăsăți ușor fiecare suport de oală spre stânga în timp ce se ridică suportul de oală. Fixați orificiul de pe suportul pentru oală la cârligul de pe peretele exterior al capului arzătorului.



#1

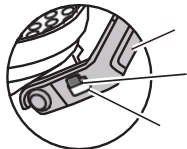


#2

Spre stânga

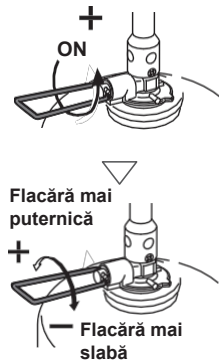
ATENȚIE:

Asigurați-vă că fixați ferm toate suporturile pentru oale pe cârligele situate pe peretele exterior al capului arzătorului. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza căderea bruscă a suportului pentru oală, ceea ce poate duce la deteriorarea bunurilor și/sau la vătămări corporale.



Utilizarea aragazului

1. Țineți mânerul supapei de control, apoi rotiți mânerul cu aprox. 3/4 de rotație în sens invers acelor de ceasornic pentru a elibera gazul.
2. Folosiți chibrituri sau o brichetă pentru a aprinde gazul. Dacă aragazul nu se aprinde imediat, închideți supapa prin rotirea completă a mânerului de control în sensul acelor de ceasornic. Așteptați câteva secunde și repetați primul pas.
3. Odată ce aparatul este aprins, reglați intensitatea flăcării cu ajutorul mânerului de comandă. Rotiți în sens invers acelor de ceasornic spre + pentru o flacără mai puternică. Rotiți în sensul acelor de ceasornic spre - pentru o flacără mai slabă. Aragazul ar trebui să producă o flacără albastră, constantă.



Flacără mai puternică

Flacără mai slabă

Presiunea atmosferică poate afecta aprinderea brichetei. Se recomandă utilizarea unei brichete cu cremene pentru a evita eșecul aprinderii.

AVERTISMENT:

Nu mișcați aparatul în timpul funcționării. Nu lăsați niciodată nesupravegheat un aragaz aprins sau fierbinte.

ATENȚIE:

Părțile accesibile pot fi foarte fierbinți.

Nu vă îngrijorați dacă aragazul scoate un fluierat ascuțit atunci când este utilizat. Acesta nu este un defect al aragazului. Presiunea atmosferică, temperatura aerului, umiditatea etc. determină apariția acestui lucru din când în când.

După utilizarea aragazului

AVERTISMENT:

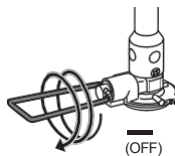
Butelia de gaz trebuie schimbată sau demontată într-un loc bine ventilat, de preferință afară, departe de alte persoane și de orice surse de aprindere, cum ar fi flăcările goale, flăcările pilot, încălzitoarele/echipamentele electrice.

ATENȚIE:

Nu încercați să atingeți aparatul atunci când este fierbinte. Așteptați până când acesta se răcește complet înainte de a-l atinge.

Stingerea flăcării

Pentru a stinge flacăra, rotiți mânerul de control în sensul acelor de ceasornic până când se oprește.



(OFF)

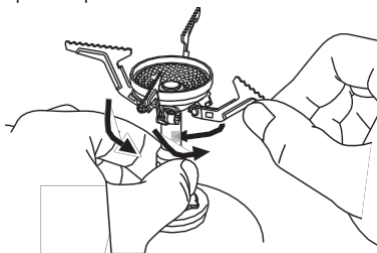
ATENȚIE:

Nu strângeți prea tare sistemul de supape. Strângerea excesivă poate duce la deteriorarea sistemului de supape.

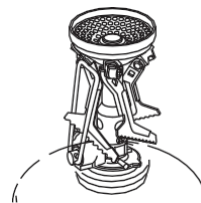
Depozitarea:

După ce aragazul s-a răcit complet, depozitați toate cele 4 (patru) suporturi pentru oale, desfăcând fiecare suport pentru oale de pe cârlige. Nu atingeți niciodată aragazul cât timp este fierbinte. Atingerea aragazului în timp ce este fierbinte poate duce la arsuri și/sau vătămări corporale.

Când desfășurați suporturile pentru ghiveci, ajustați ușor fiecare suport pentru ghiveci ușor spre dreapta.



Deșurubați aragazul de pe canistră. Așezați aragazul și suportul pentru oală în geanta inclusă pentru depozitare.



Dacă balama suportului pentru oală devine greu de rotit, aplicați o cantitate mică de ulei lubrifiant pe balama respectivă. Ștergeți orice exces de ulei lubrifiant.

